

**Zeitschrift:** Der Traktor : schweizerische Zeitschrift für motorisiertes Landmaschinenwesen = Le tracteur : organe suisse pour le matériel de culture mécanique

**Herausgeber:** Schweizerischer Traktorverband

**Band:** 16 (1954)

**Heft:** 7

**Rubrik:** Vor der Getreideernte ...

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Vor der Getreideernte . . .

wollen wir uns auch noch folgende Bilder in Erinnerung rufen und . . . . .  
uns dementsprechend verhalten:



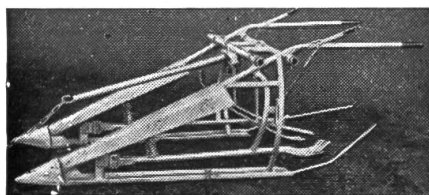
Dieses Erntefuder ist gedankenlos vor einer stark befahrenen Strassengabelung aufgestellt worden. Fahrzeugführer, die in gleicher Richtung wie der Lastwagen fahren, erblicken die von rechts einbiegenden Fahrzeuge zu spät und es kommt zu Zusammenstößen. Haftbar ist der Besitzer des Erntefuders!



Man stelle Erntefuder und Wagen nicht vor und in Kurven auf. Die gezogene weisse Linie verbiete das Benützen der linken Strassenhälfte. Ein gewisserhafter Automobilist dürfte im vorliegenden Falle nicht weiterfahren bis der Erntewagen entfernt ist! Zudem sollte der Fuhrmann mit seinen Pferden mehr rechts anhalten.



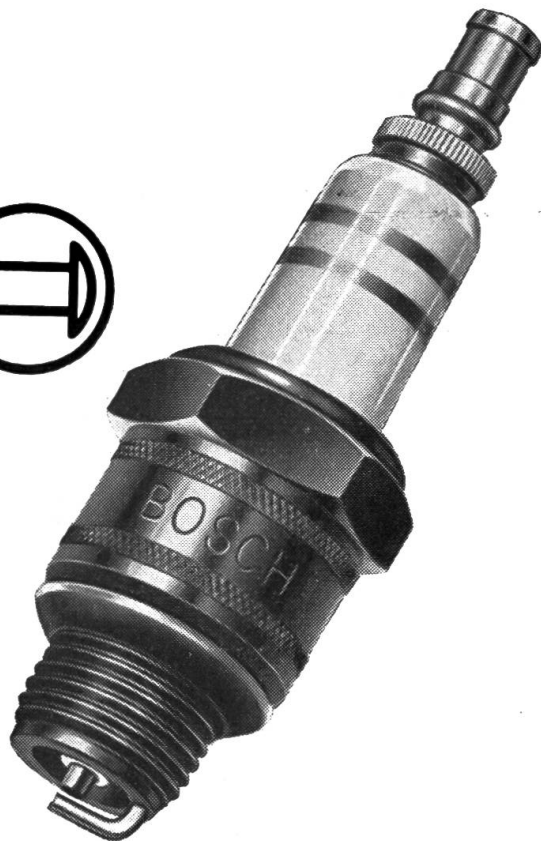
Am Strassenrand aufgestellte Wagen sind nachts zu beleuchten (Scotchlite-Platten), sonst geschieht leicht ein Unglück. Der abgebildete, unbeleuchtete Erntewagen hat einem Motorradfahrer das Leben gekostet.



## **GRUSE-RÜBENKÖPFER**

für 2 Reihen *auch mit Transporträdern lieferbar*

**Aug. Gruse, Maschinenfabrik,  
Gross-Berkel bei Hameln/Weser**



**BOSCH, ein Name, dem der  
motorisierte Landwirt vertraut.**

Verlangen Sie für Ihren Traktor die  
BOSCH-Zündkerze.  
Sie werden mit ihr zufrieden sein.

**BOSCH**

**AUTO-MAGNETO A.G.**

Genf - Rue de Lausanne 78

Zürich - Badenerstrasse 330

**Sicheres Starten** Ihres Traktors mit dem

**Akkumulator LECLANCHÉ «DYNAMIC»**



- Höchstes Startvermögen,  
selbst bei grosser Kälte
- Dauerhaft und wirtschaftlich
- wenig empfindlich  
gegen Überladungen

**LECLANCHÉ S. A. YVERDON**

ABTEILUNG AKKUMULATOREN Tel. (024) 2 27 91-5 Linien